

Safety Information
for Women and Girls

Важлива інформація для
безпеки жінок та дівчат

jadwiGa
Fachberatungsstelle

HELP



www.jadwiga-online.de

Під час війни та біженства жінки та діти стають особливо вразливою групою та потрапляють під приціл злочинців.

У цей важкий час багато людей зголосилися надати допомогу українцям, які через війну змушені були покинути територію рідної держави. На жаль, завжди існують ті, хто намагається використати скрутну ситуацію інших на свою користь. Іноді під виглядом допомоги маскуються ті, чії наміри є злочинними.

Тому заради власної безпеки дотримуйтесь таких правил:

1. Нікому не віддавайте свій паспорт. Зробіть фото або копію Вашого паспорта та і відправте тому, кому Ви довіряєте.
2. Тримайте Ваш мобільний телефон завжди поруч. Вивчіть напам'ять номер телефону близької людини, домовтесь про «кодове слово» у разі загрози безпеки.
3. Фотографуйте номери автомобілів перед тим, як в них сідаєте та відправляйте близьким. Якщо водій проти того, щоб Ви це робили – краще відмовтеся від такої поїздки.
4. Якщо Вам пропонують житло (квартиру, кімнату тощо) попросіть показати паспорт, запишіть повне ім'я та адресу цієї людини. У Вас є право на прописку та фінансову допомогу від міста.
5. У Вас є право на працю з робочим договором та середньою заробітною платою (приблизно 10 Євро за годину). Будьте обережні, якщо хтось пропонує Вам швидкі та легкі гроші.
6. Занотуйте собі назви та телефонні номери організацій, які можуть Вам допомогти. В Німеччині допомога біженцям безкоштовна. Вам не треба платити гроші так званим «посередникам».
7. Сутенери та торговці людьми можуть бути не тільки чоловіки, а також жінки. Не варто нікому сліпо довіряти. Залишайтеся на зв'язку з Вашими близькими та рідними, друзями та іншими біженцями, з якими Ви познайомилися під час подорожі.

JADWIGA is offering you tips and information in order for you to remain safely in Bavaria.

War and displacement tend to make women and children more vulnerable and at risk of becoming victims of crime. In Bavaria, many are currently offering help and support for persons coming from Ukraine. Unfortunately, among the “helpers” are sometimes also persons with bad intentions. This is the case of human traffickers, who are taking advantage of your current crisis.

For your own safety, please consider the following advice:

1. Do not let anyone keep your passport. Take a picture or make a copy of it and send it to a trusted person. This could help you in case your document gets lost or stolen.
2. Keep your phone always with you. Memorize the phone number of a trusted person and agree upon a codeword, which you can use when you are in danger and cannot speak freely.
3. Take a picture of the registration plate before you get into a car. Send it to a trusted person. If the driver does not allow this, you should better avoid getting into the car.
4. In case you are offered shelter within a private house/apartment/room, ask to see the ID of the person offering you this support and write down the name and address. You have the right to get registered at this address and to receive social benefits.
5. In Germany, you have the right to get employed based on an employment contract and to receive a minimum wage of roughly € 10. Pay particular attention, if someone is promising you to earn a lot of money within a short time span.
6. Write down names and phone numbers of organisations offering help and support. In Germany, the support services are available to everyone free of charge. Do not pay anything for apparent intermediates.
7. Not only men can be human traffickers. You should not trust women blindly just because they are women. Keep in touch with other relatives, friends, and refugees.

In case you feel in danger, ask for help:

Exploitation/human trafficking:

Specialised Counselling Centres

JADWIGA Munich: 0049 89 38 53 44 55

(Counselling possible in different languages, including Ukrainian) or

JADWIGA Nuremberg: 0049 91 14 31 06 56

(Counselling possible in English)

Violence against women:

Helpline 0049 8000 116 016

(around the clock)

In cases of emergency:

Police 110

Якщо Ви потрапили у скрутне становище або Вам щось загрожує, зв'яжіться за наступними номерами:

у разі експлуатації та примусових дій проти Вас: організація для жінок

JADWIGA в Мюнхені: 0049 89 38 53 44 55

(консультації українською мовою)

організація для жінок

JADWIGA в Нюрнберзі:

0049 911 431 06 56

(консультації англійською мовою)

у разі насилля проти жінок:

0049 8000 116 016

(цілодобово, всіма мовами)

у екстрених випадках:

Поліція: 110

JADWIGA München
Schwanthalerstraße 79
80336 München
Fon +49 (0)89 38 53 44 55
muenchen@jadwiga-online.de

JADWIGA Nürnberg
Dammstr. 4
90443 Nürnberg
Fon +49 (0)911 4 31 06 56
nuernberg@jadwiga-online.de

